"LABOR OMNIA VINCIT"

Fête du Travail

1915

Programme Officiel

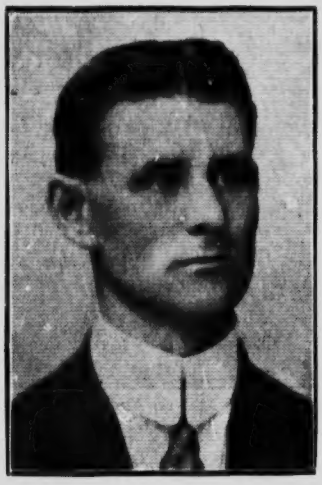
DES

Organisations Ouvrières de la Cité de Québec

Terrains de l'Exposition

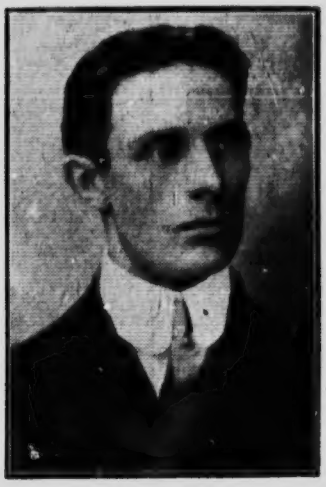
Lundi, le 6 Septembre 1915.

HD 7791
F43
1915
fol.



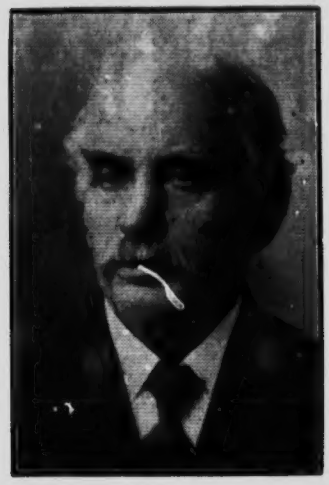
M. WALSH

Président du Conseil Fédéré et Vice-Président du Comité de la Fête du Travail.



ALBERT SHIELDS

Président Conseil National du District et Président du Comité de la Fête du Travail.



ED. PEPIN

Délégué du Conseil Central National et Vice-Président du Comité de la Fête du Travail

AVANT PROPOS

Le Comité Général d'Organisation de la Fête du Travail n'a pas voulu laisser passer la fête si chère aux cœurs des travailleurs sans publier, à cette occasion, un souvenir digne de cette fête et des trois grandes organisations qu'il représente : Le Conseil Fédéré des Métiers et du Travail de Québec & Lévis; Le Conseil Central National des Métiers et du Travail de Québec ; Le Conseil Central National des Métiers et du Travail de Québec et du District.

C'est pourquoi le Comité a pris, cette année, sous ses charges la publication du Programme officiel de la Fête du Travail.

Le public appréciera certainement les efforts que nous faisons de toutes manières pour assurer le succès de cette fête.

Aussi nous tenons à remercier ici tous ceux qui sous une forme quelconque nous ont aidé à l'organisation de la Fête du Travail. Nous devons remercier particulièrement les généreux donateurs de prix qui nous ont aidé si efficacement à assurer l'immense succès annuel du programme des amusements sur les Terrains de l'Exposition. Cette partie de la Fête du Travail promet de dépasser cette année celle des années passées tant par la variété des amusements que par la beauté des prix qui y seront distribués.

Nous donnons dans une autre colonne la liste complète des noms de ces généreux donateurs.

Nous remercions aussi sincèrement nos annonceurs. C'est à leur coopération que nous devons la publication de ce joli programme. Aussi nous faisons un appel aux ouvriers dont nous célébrons la fête aujourd'hui en faveur des marchands dont les annonces paraissent dans ce programme.

Que les ouvriers se souviennent que leurs véritables amis sont ceux qui leur prouvent leur amitié en les aidant à assurer le succès de leur réjouissances annuelles de la Fête du Travail.

LE COMITE GENERAL D'ORGANISATION DE LA FETE DU TRAVAIL.

CHARLES ROUSSEL

PEINTRE-DECORATEUR

Se chargera de faire tout ouvrage concernant cette ligne, à la satisfaction du public.

PRIX MODÉRÉS

58, RUE ST - AMBROISE

Téléphone 2661 - St-Sauveur, QUEBEC.

THEATRE CRYSTAL

COMÉDIE MUSICALE

— ET —

VUES ANIMÉES

ADMISSION - - - - - 10cts.

PALAIS ROYAL

6000 pieds de Vues Animées à sensation

THEATRE PRINCESSE

COMEDIE ERANCAISE

SCHELER ET SA TROUPE

Yours eyes are Safe in my care J. A. McCLURE, O. D., Optometrist & Optician, 109 St. John St.

LA
BIÈRE
DU
TRAVAILLEUR

LA
Brasserie Champlain
Limitée
QUEBEC.

J. ART. POIRIER
Président du Comité des amusements.
de la Fête du Travail.

Programme officiel de la Fête du Travail

ORDRE DE LA PROCESSION.

DIMANCHE 5 septembre.—Salut solennel à l'église de St-Sauveur, à 7½ heures précises p. M. Un sermon de circonstances sera donné. Tous les ouvriers de la ville sont invités à assister à cette cérémonie.

LUNDI, 6 septembre—Grand ralliement sur la place du marché St-Pierre, et procession à travers les rues de la ville. Départ à 8 heures a. m. précises.

Itinéraire de la procession —Départ de la place du marché St-Pierre rues Ste-Thérèse, St-Luc, Massue, St-Sauveur, Colomb, Sauvageau, St-Valier, St-Joseph, de la Couronne, Côte d'Abraham, d'Youville, St-Jean, Côte du Palais, St-Paul, St-Joseph, pour se terminer sur la place du Marché Jacques-Cartier.

1—Commissaire Ordonnateur Général.
2—Le Chef de Police.
3—Détachement de Police.
4—Chef de la Brigade du Feu.
5—Détachement de la Brigade du Feu.
6—Fanfare des Ouvriers en chaussures.
7—Fraternité des Tailleurs de cuir avec chars allégoriques drapeau et insignes.
8—Union Protectrice des Cordonniers-Monteurs avec char allégorique, drapeau et insignes.
9—Fraternité Nationale des Cordonniers-Machinistes avec drapeaux et insignes.
10—Fraternité Nationale des Corroyeurs, Tanneurs, Mégissiers et Patenteurs de Québec, avec char allégorique drapeau et insignes.
11—La Garde Jacques-Cartier avec corps de clairons et drapeau.
12—Union Canadienne des Boulangers de Québec avec char allégorique, drapeau et insignes.
13—Union Canadienne des Ingénieurs Chauffeurs Stationnaires, avec char allégorique drapeau et insignes.
14—Union Protectrice et Secourable des Journaliers de Québec, avec drapeau et insignes.
15—Fraternité Canadienne des Journaliers de Québec avec drapeau et insignes.
16—Fraternité Canadienne des Charroyeurs de Charbon avec cavalcade, drapeau et insignes.

Your eyes are Safe in my care, J. A. McCLURE O. D., Optometrist & Optician, 109 St John St.

INSPECTIONS DES ETABLISSEMENTS INDUSTRIELS ET DES EDIFICES PUBLICS

L'Inspection des Etablissements Industriels et des Edifices Publics relevé du département des Travaux Publics et du Travail de Québec.

L'hon. L. A. TASCHEREAU - Ministre.
S. SYLVESTRE, - - -Sous-ministre
ALPHONSE GAGNON, secretaire

Bureau de Montréal—9 rue St-Jacques, Louis Guyon, inspecteur-en-chef ; James Mitchell, et Louis O. Guyon, inspecteurs; Alfred Robert, inspecteur des fonderies; O'-J.Monday inspecteur; J.-E. Deslauriers, L. R. Regnier, Mme Louisa King, inspectrice; Mlle Clémentine Clément, inspectrice.

Bureau de Québec—Département des Travaux Publics et du Travail, P. J. Jobin, Sam Desrochers, inspecteurs; Mme Eus. Lemieux, inspectrice.

Extrait de la loi et des règlements.

3021. Les établissements industriels visés dans l'article précédent, doivent être construits et tenus de manière à assurer la sécurité du personnel; et dans ceux qui contiennent des appareils mécaniques, les machines, mécanismes, appareils de transmission, outils et engins, doivent installés et entretenues dans les meilleures conditions possibles pour sécurité des travailleurs.

2. Ils doivent encore être tenus dans les meilleures conditions possibles de propreté; offrir un éclairage et une circulation d'air suffisante pour le nombre des employés présenter des moyens efficaces d'expulsion des poussières produites au cours du travail, ainsi que des gaz à vapeur qui s'y dégagent et des déchets qui en résultent ; offrir en un mot, toutes les conditions de salubrité nécessaires à la santé du personnel, tel que requis par et conformément aux règlements faits par le conseil d'hygiène de la province de Québec avec l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil.

3023. Dans les établissement classés comme dangereux, insalubres ou incommodes par le lieutenant-gouverneur en conseil, l'âge des ouvriers ne doit pas être moindre de seize ans pour les garçons et de dix-huit ans pour les filles et les femmes.

2. Dans tous les établissements autres que ceux indiqués dans le paragraphe précedent, l'âge des ouvriers, que ce soit des garçons ou des filles, ne doit pas être moindre de quatorze ans.

3. L'inspecteur peut exiger que ce certificat soit vérifié par les parents, du tuteur ou toutes autres personnes ayant la garde ou la surveillance de l'enfant ou de cette jeune fille, où l'opinion écrite d'un médecin à ce sujet.

L'inspecteur peut exiger que ce certificat soit vérifié au moyen d'affidavit.

3024. Un nouvel examen des enfants ou filles déjà admis dans l'établissement peut être fait, à la demande de l'inspecteur par un des médecins, hygiénistes ou par tout autre médecin, et sur l'avis de tel médecin l'employé examiné peut être renvoyé du service pour défaut d'âge ou même de forces physiques.

3024a Tout garçon ou toute jeune fille au-dessous de seize ans employé dans un établissement industriel et qui ne sait ni lire ni écrire, doit tant qu'il ou qu'elle continue d'être ainsi employé ou jusqu'à ce qu'il ou qu'elle sache lire et écrire, fréquenter continuellement une école du soir de la municipalité où elle réside, s'il y en a une, et aucun patron ne doit admettre de jeune garçon ou de jeune fille dans son établissement, sans être assuré que ce jeune homme ou cette jeune fille sait lire et écrire, ou suivant le cas, sans un certificat du directeur ou autre instituteur en charge de cette école du soir, attestant que ce jeune garçon ou jeune fille fréquente la dite école. Ce certificat doit être conservé dans l'établissement, et montré à l'inspecteur chaque fois qu'il en fait la demande.

3024b Tout patron qui néglige de se conformer à quelqu'une des exigences de l'article 3024a en court, pour chaque telle offense, la pénalité édictée par l'article 3037.

Des devoirs généraux des chefs d'établissements.

"**3027.** Tout chef ou patron d'établissements visés à l'article 3020, doit se conformer aux prescriptions qui le concernent, et notamment doit :

1. Transmettre à l'inspecteur un avis par écrit, indiquant son nom et son adresse,le nom de l'établissements, l'endroit où il est situé, d'industrie exploitée, la nature, et la quantité de force motrice qui y est employée.

Cet avis doit être donné dans les trente jours de l'ouverture de tout établissement nouveau, et dans les trente jours de l'entrée en vigueur de la présente loi pour les établissements actuellement en existence.

2. Transmettre à l'inspecteur un avis par écrit, l'informant de tout accident qui a causé la mort de quelqu'un des travailleurs ou lui a causé des blessures graves qui l'ont empêché de travailler, et ce dans les quarante-huit heures de l'accident.

Cet avis doit indiquer le domicile de la personne tuée ou blessée ou l'endroit où elle a été transportée, afin de permettre à l'inspecteur de faire l'enquête que lui prescrit la loi à ce sujet.

3. Tenir des régistres où sont entrés :

(a) Les noms, âge et lieu de résidence des enfants, garçons filles ou femmes qu'il emploie et quand le lieu de résidence est dans une municipalité dans laquelle les maisons numérotée, la rue et le numéro."

BUREAU DE PLACEMENT PROVINCIAL
(GRATUIT)
No. 83, RUE DU PONT, - QUEBEC.

Heures de Bureau : 9 hs A. M. à 5 hrs P. M.

TELEPHONE 2933

Il est de l'intérêt des serviteurs et patrons de l'employé et de l'employeur, de faire connaître au Bureau de Placement toutes les demandes ou offres d'emploi dont ils ont besoin.

C'est en se tenant en rapport constant avec le Bureau de Placement que les employés trouveront de bonnes places et que les patrons pourront obtenir les meilleurs employés.

Ne pas oublier que l'action du Bureau de Placement s'étend à toutes les branches du travail et de l'industrie sans exception.

Ainsi donc, que tous les patrons ayant besoin d'employés s'adressent au Bureau de Placement Provincial qui leur donneront un service de premier ordre pour leur fournir promptement des employés et cela sans aucun frais.

Chaque jour se présente au Bureau de Placement Provincial quantité de personnes sans emploi. C'est dire que ce Bureau est la meilleure place pour ceux qui ont besoin d'employés.

Les patrons et les chefs d'établissements industriels qui désirent faire leurs engagements eux-mêmes, sont cordialement invités à venir au Bureau de Placement. Il y a à leur disposition un bureau bien installé pour toute affaire qu'ils auraient à transiger, et cela gratuitement.

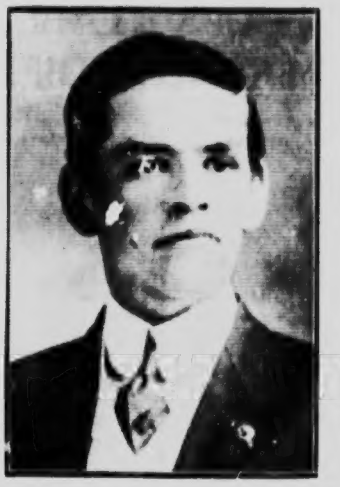
Felix Marois,

Surintendant.

Your eyes are Safe in my care, J. A. M[illegible] O. D., Optometrist & Optician, 109 St. John St.

OSCAR ST-HILAIRE

Secrétaire-Financier



J. A. LE[illegible]GE

Secrétaire-Archiviste et Correspondant

CHARLES FORGUES

Trésorier du Comité

Q. R. L. & P. CO.

Montmorency Division

Chutes Montmorency

Attractions au Parc des Chutes Montmorency

Tous les dimanches après-midi et soirs

Prix du passage de n'importe quel endroit de la ville au Kent House et retour 25c.

Tramways de la ville compris.

TRAINS TOUS LES QUARTS D'HEURES.

La promenade en char observatoire est la promenade par excellence—La seule dont vous pouvez jouir à Québec.

SEMAINE ET DIMANCHE

Le jour A 9, 10, 11 hrs. A. M. et 2, 3, 4 et 5 hrs. P. M.

PRIX DU PASSAGE 50 CTS.

UNE promenade d'une heure et quarante-cinq minutes pour visiter Québec et ses endroits historiques, et pour jouir de ses magnifiques vues et ses beautés pittoresques. . . .

Le Soir : A 8.00 P. M. . Prix de passage 25cts.

PROMENADE d'une heure et quinze minutes en char illuminé, à travers les différents quartiers de la ville, les quartiers commerciaux, résidentiels et historiques. . . . . .

Si cette intéressante promenade panoramique plait aux milliers d'étrangers et de touristes qui visitent notre ville, elle vous plaira aussi. . . . . .

Quand vous sentez le besoin de quelque chose de nouveau en fait de sortie, nous vous suggérons cette promenade. .

Seul point de départ près du

CHATEAU FRONTENAC

(En face du Monument Champlain)

Your eyes are Safe in my care, J.A. McCLURE O. D., Optometrist & Optician, 109 St. John St.

ECOLE TECHNIQUE

DE QUEBEC

BOULEVARD LANGELIER

Fondée par le Gouvernement de la Province de Québec.

INSTALLATION MODELE
PREPARE AUX CARRIERES INDUSTRIELLES
COURS NORMAUX du JOUR, COURS SPECIAUX DU SOIR.
SECTION FRANCAISE SECTION ANGLAISE
DIPLOME DU GOUVERNEMENT

BUT.—Ces cours préparent aux professions ci-après, modeleur, menuisier, mouleur, ajusteur, tourneur, électricien, forgeron, dessinateur, ingénieur, et d'une manière générale, à tous les emplois se rattachant aux industries des métaux et du bois.

Conditions d'admission

1o AGE.—Nul élève ne peut entrer à l'Ecole Technique s'il n'a 14 ans révolus au 1er septembre de l'année courante.

2o INSCRIPTION.—Les candidats doivent se faire inscrire au bureau de l'Ecole, Boulevard Langelier, avant le 3 septembre courant, et remplir la formule spéciale qui leur sera remise. (L'inscription peut se faire par la poste).

La formule spéciale est envoyée sur demande, (s'adresser au bureau de l'Ecole).

Aucun élève ne sera admis s'il ne satisfait à la fois aux conditions de moralité, d'âge, d'aptitudes intellectuelles et physiques prévues par le règlement.

TELEPHONE 2406

F. A. FLUET

MANUFACTURIER
D'EAUX GAZEUSES

Ginger Ale, Cream Soda, Ginger Pop, Ginger Beer, Plain Soda, Apple Nectar, Etc., Etc., Etc.

63, rue des Prairies, Québec

Tél. Bureau 1695. Tél Résidence 4025.

A. J. DEGUISE,

Enrg.

Courtier d'Assurances

Edifice Quebec Railway, . Québec.

CAFE ANTOINE

A. CARANI, Prop.

VINS, LIQUEURS ET CIGARES DE CHOIX

PHONE 3245

PHONE 3245

861, rue St-Valier . . Québec.

TELEPHONE 1103

Henri Drolet

GENT'S FURNISHINGS
MERCERIES

MACASIN SPECIAL POUR HOMMES

Spécialité : Chapeaux.

240, RUE ST-JOSEPH

QUEBEC

Fumez le meilleur cigare au monde

Le Gold Star à **5c.**

Pour les marques à **10c.**

La Délicia et Primeros

Sont les meilleurs

HENRI D. BARRY

Manufacturier de Cigares, . . QUEBEC

TEL. 2182. NAP. BEDARD, Prop.

CLUB DES MARCHANDS

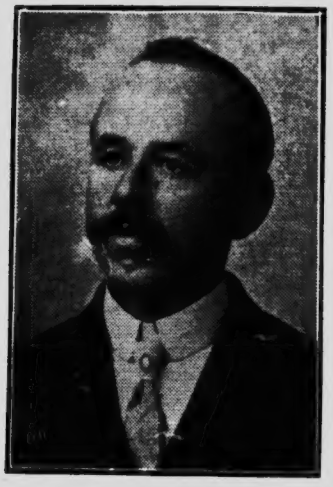
62, RUE DE LA COURONNE

Vins, Liqueurs et Cigares de Premier Choix

SALLE A DINER DE PREMIERE CLASSE

SERVIE DANS TOUS LES GOUTS.

Your eyes are Safe in my care, J. A. McCLURE O. D., Optometrist & Optician, 109 St. John St.



J. A. MARCOUX

Délégué du Conseil Fédéré et Secrétaire du Comité des Amusements de la Fête du Travail

Programme officiel de la Fête du Travail (suite).

17—Fraternité Nationale des Journaliers-Manœuvres avec drapeau et insignes.
18—Union Nationale No. 4 des Maçons Briquetiers et Platriers de Beauport avec drapeau et insignes.
19—Union Nationale No. 1 des Maçons Briquetiers et Platriers de Québec, avec drapeau et insignes.
20—Union Internationale No. 1 des Maçons Briquetiers et Platriers de Québec avec fanfare, drapeau et insignes.
21—Union Internationale des Tailleurs de Pierre avec drapeau et insignes.
22—Fraternité Unie des Charpentiers-Menuisiers d'Amérique Local 730 avec char allégorique drapeau et insignes.
23—Union Nationale des Ferblantiers Plombiers-Couvreurs et Steamfitters de Québec avec drapeau et insignes.
24—Union Internationale des Plombiers Gaziers et Steamfitters et Aides de Québec avec drapeau et insignes.
25—Union Internationale des Peintres d'Amérique avec drapeau et insignes.
26—Union Internationale des Charpentiers en Fer avec drapeau et insignes.
27—Union Internationale des Electriciens avec drapeau et insignes.
28—La Garde Indépendante Champlain avec corps de clairons et drapeau.
29—L'Union Typographique de Québec No. 302 avec char allégorique drapeau et insignes.
30—L'Union Internationale des Relieurs No. 152 avec drapeau et insignes.
31—L'Union Internationale des Relieuses No. 178 avec drapeau et insignes.
32—L'Union Internationale des Pressiers, Clicheurs et Aides de Québec, No. 152 avec drapeau et insignes.
33—Assemblée Papineau du Chevalier Indépendant avec drapeau et insignes.
34—Assemblée Feuille d'Erable Locale mixte avec drapeau et insignes.
35—Union Secourable et Protectrice des Barbiers de Québec, avec drapeau et insignes.
36—Union Internationale des Cigariers d'Amérique Local 465 avec drapeau et insignes.
37—Union Nationale des Longshoremen avec drapeau et insignes.
38—Société Bienveillante des Journaliers de Navires, Local No. 5 avec drapeau et insignes.
39—Les Zouaves de Québec avec corps de clairons et drapeau

PROVINCE DE QUEBEC
CANADA

TERRES A VENDRE
Brillant Avenir
POUR LES
Colons et les Industriels

Il y a plus de six millions d'acres de terre arpentées et divisées en lots de ferme à vendre dans et pour la province de Québec.

Le prix de ces terres varie de vingt à cinquante sous l'acre.

Les colons qui désirent se créer un établissement peuvent acheter un lot de cent acres dans l'une des fertiles régions suivantes :

1. REGION DU LAC ST-JEAN ;
2. REGION DU TEMISCAMINGUE ;
3. LA VALLEE DE MATAPEDIA ;
4. L'ABITIBI, ETC.

Quelques-unes de ces régions offrent des avantages exceptionnels.

CONCESSIONS FORESTIERES

Les concessions forestières ou la permissions de couper du bois sur les terres de la Couronne se vendent à l'enchère publique.

Avis de ces ventes est donné dans les journaux du pays.

Ces concessions forestières comprennent, selon les régions, toute espèce de bois, épinette blanche, épinette noire, érable, mérisier, hêtre, sapin, tremble, etc. Elles sont sujettes à une rente foncière de cinq piastres par mille, payable avant le premier de septembre de chaque année.

POUVOIRS HYDRAULIQUES

Pour faciliter le développement industriel dans la province, le département cède ou loue les estacades ou chutes formées par les rivières ou les lacs.

Le prix de ces concessions varie suivant l'importance et la puissance des pouvoirs hydrauliques ;

Pour renseignements plus précis sur la valeur des terres et des bois s'adresser au

DEPARTEMENT DES TERRES ET FORETS

Your eyes are Safe in my care, J. A. McCLURE O. D., Optometrist & Optician, 109 St. John St.

A. SOUCY

Membre du Comité Général d'Organisation
de la Fête du Travail

Programme officiel de la Fête du Travail (suite).

40—Syndicat Mutuel des Employés de Bureau, avec drapeau et Insignes.
41—L'Association des Commis-Marchands de Québec avec drapeau et insignes.
42—Fraternité Internationale des Chauffeurs de Locomotives avec drapeau et insignes.
43—Fraternité Internationale des Ingénieurs de Locomotives avec drapeau et insignes.
44—Fraternité Internationale des Railway Trackmen avec drapeau et insignes
45—Fraternité Internationale des Railway Trainmen avec drapeau et insignes.
46—Fraternité Internationale des Télégraphistes de Chemins de Fer avec drapeau et insignes.
47—Fraternité Nationale des Employés de Tramways avec drapeau et insignes.
48—Fraternité Internationale des Ouvriers en Bouilloires avec drapeau et insignes.
49—Fraternité Internationale des Méaniciens Machinistes avec drapeau et insignes.
50—Fraternité Internationale des Charrons de Chemins de Fer avec drapeau et insignes.
51—Fraternité Internationale des Polisseurs en Métaux, avec drapeau et insignes
52—Les délégués des Conseils Centraux avec drapeaux et insignes.

Les Sociétés de Secours Mutuels

53—Tous les délégués des Cercles de l'Alliance Nationale.
54—Tous les délégués des Cours des Forestiers Canadiens.
55—Tous les délégués des Cours des Forestiers Catholiques.
56—Tous les délégués des Cours des Forestiers Indépendants.
57—Les délégués de l'Union Fraternelle.
58—Ordre Canadien des Amis choisis.
59—Ordre des Chevaliers Bonaparte.
60—Société Bienveillante de St-Roch.
61—Tous les délégués des Unions St-Joseph de Québec.
62—Tous les délégués de l'Union St-Joseph du Canada.
63—Tous les délégués des Cercles de l'Union St-Pierre.
64—Les délégués des Unions St-Jean-Baptiste, de Québec, St-Sauveur et Limoilou.
65—L'Association Canado-Américain Cour St-Grégoire, Cour L'Etoile, Cour Québec, Cour St-Sauveur.
66—Chasseurs Salaberry avec corps de clairons et drapeau.
67—Les invités.
68—La fanfare du Comité Général d'Organisation.
69—Les membres du Comité Général d'Organisation.

MINISTERE DE L'AGRICULTURE
DE LA PROVINCE DE QUEBEC

On trouvera ci-après la liste des principales institutions subventionnées par le gouvernement de la province où se donnent les divers enseignements qui intéressent la classe agricole. On peut se renseigner sur les conditions d'admission, comme boursier ou autrement, en s'adressant à ces institutions mêmes :

ECOLE VETERINAIRE DE MONTREAL
Université Laval de Montréal.

Les examens d'admission à l'étude ont lieu chaque année dans la première semaine de septembre à l'Université Laval. Tout candidat doit avoir 18 ans accomplis. Le gouvernement accorde 25 bourses aux étudiants en médecine vétérinaire.

INSTITUT AGRICOLE D'OKA, La Trappe, P.Q.

Pour être admis il faut avoir une bonne éducation élémentaire et être âgé de 15 ans. Le cours complet dure 4 ans et comprend toutes les branches de l'agriculture théorique et pratique. 50 bourses sont mises à la disposition des élèves qui désirent suivre les cours de cette école.

COLLEGE D'AGRICULTURE DE STE-ANNE DE LA POCATIERE, Kamouraska

On y est admis aux mêmes conditions qu'à l'Institut Agricole d'Oka. 40 bourses sont mises à la disposition des élèves.

ECOLE MENAGERE DE ST-PASCAL, Kamouraska.

On y donne l'enseignement ménager concurremment avec l'enseignement ordinaire. 50 bourses de $20.00 chacune sont accordées aux élèves.

ECOLE MENAGERE DE ROBERVAL, Lac St-Jean P.Q.

On y donne un enseignement ménager très complet. 20 bourses sont mises à la disposition des élèves.

ECOLE MENAGERE DE SUTTON, Brome

Ecole des plus modernes. Un certain nombre de bourses y sont aussi mises à la disposition des élèves.

COLLEGE MACDONALD, STE-ANNE DE BELLEVUE,

Des bourses y sont accordées aux élèves. Le collège Macdonald comprend une branche d'enseignement ménager que le gouvernement subventionne également.

L. ROUSSEAU & FRERE

Tourneurs, Découpeurs et Appareilleurs

Tous genres de tournage, Découpage et Ouvrage en bois o—o—o pour manuiserie, Ebénisterie et Charron o—o—o

40, RUE DORCHESTER, - - QUEBEC.

Téléphone 2192

Arthur Paquet

BIJOUTIER

Québec.

AVANT D'ACHETER VOTRE CHARBON
Demandez les prix chez

Madden & Fils

Marchands de Charbon

116, rue Saint-Pierre, . . QUEBEC

TELEPHONE 468

Your eyes are Safe in my care, J. A. McCLURE O D., Optometrist & Optician, 109 St. John St.

TÉLÉPHONES

BUREAU 3757
CARRIÈRE 5174
COUR QUÉBEC 6058

La Cie de Briques de Quebec
Limitée.

Bureau: Edifice Quebec Railway
QUEBEC.

SPECIALITE

PIERRE CASSÉE DE 2" .. PIERRE CASSÉE DE 1"
PIERRE CASSÉE DE ½"
POUSSIÈRE DE PIERRE - PIERRE A MACONNE

E. Tel. 2706. 229 Richelieu.

OSCAR DUMAINE

Entrepreneur en Pavages

Trottoirs en ciment - chaines en ciment et en granit.

SPECIALITE:
Ouvrages de toutes sortes en ciment Mosaique.

Téléphone 2663

JOS. GLODE & CIE

MARCHANDS DE
CHARBON

69½, rue Saint-Joseph, . . QUEBEC.

Téléphone Maison Privée 3641 — 91, rue de la Reine

Téléphone 1254

Eug. Leclerc & Cie.

Courtier d'Assurances

88, RUE ST-PIERRE, . . QUEBEC.

Batisse Norwich Union.

Feu, Vie, Garantie, Accidents, Automobiles, Plate-Glass responsabilité des Patrons.

Téléphone 3670

Encouragez l'ami des Ouvriers. . . . **Joseph Hamel**

MARCHAND-TAILLEUR

Gents Furnishing, Spécialités pour hommes.

269, RUE ST-JOSEPH
QUEBEC

M. A. BELANGER
Commissaire Ordonnateur Général de la Fête du Travail

AVIS

Messieurs les bicyclistes de la ville et des environs sont invités de se rendre au ralliement avec leurs machines décorées, pour prendre place dans les rangs de la procession. Le Commissaire-Ordonnateur Général leur assignera une place et comme il a déjà été annoncée un magnifique prix sera décerné au bycicliste dont la machine sera la mieux décorée.

Si par suite d'omission involontaire des unions ouvrières, sociétés de secours mutuels ou toutes autres sociétés, n'auraient pas reçu d'invitation, elles sont priés de se rendre au Marché St-Pierre ou le Commissaire-Ordonnateur Général leur assignera une place dans les rangs de la procession.

ERNEST BELANGER
Comm. Ordon. Général.

Programme Officiel des Amusements
SUR LES
TERRAINS DE L'EXPOSITION

FETE DU TRAVAIL 1915

A 2 heures de l'après-midi

Tirage public—Chaque billet d'entrée sur les terrains donne droit au tirage pour les prix suivants:

1er prix—1 Magnifique cadre par la maison P. T. Légaré, Limitée.
2 " " 1 Bronze, par le Syndicat de Québec.
3 " " 1 horloge, par Elz. Bédard.
4 " " Bon pour une Caisse de Biscuits par W. Laframboise & Cie.
5 " " 1 Statue par La Cie Caron Ltée.
6 " " 1 maillet et bille par L. Rousseau & Frère
7 " " 1 paire de chaussures pour dames par Lachance & Tanguay.
8 " " 1 réveille matin par un ami.
9 " " 1 Boite de Bonbons par O. Vézina.
10 " " 1 Chemise par Louis Marchand.
11 " " Bon pour un sceau de Saindoux par P. G. Bussière & Cie.
12 " " Bon pour six douz de liqueurs par Ed. Coulombe & Cie.

Your Eyes are Safe in my care J. A. McCLURE, O. D., Optometrist & Optician, 109 St. John St.

Nous recommandons

Les BIERES et PORTER

BOSWELL

pour leurs qualités insurpassables

AINSI QUE

B. B. LAGER

National Breweries Limited

QUEBEC

Fraternité Unie des Charpentiers-Menuisiers D'AMERIQUE

LOCAL 730.

Incorporée le 12 Août 1881. - Fondée à Québec le 19 février 1901.

APPEL AUX CHARPENTIERS MENUISIERS DE QUEBEC.

LISEZ CECI ATTENTIVEMENT ET FAITES-EN VOTRE PROFIT.

Le Comité d'Organisation de la Fraternité Unie des Charpentiers-Menuisiers est heureux de profiter de l'occasion que lui offre le Programme de la Fête du Travail afin de faire connaître aux menuisiers qui ne font pas encore partie de notre utile société, les avantages dont ils pourraient bénéficier en joignant nos rangs.

Comme l'indique un des sous-titre de ce court article c'est le 19 février 1901 que fut fondée à Québec, la Fraternité des Charpentiers Menuisiers. A cette époque les sasalaires n'étaient pas bien élévé. Pour une journée de dix et même onze heures un menuisier recevait $1.25. Les heures supplémentaires n'étaient pas payées.

Depuis cette date notre société s'est toujours employée a améliorer le sort de ses membres. Après 15 ans de travail et de lutte nous sommes heureux de constater les progrès obtenus par notre société. Les salaires ont été augmentés jusqu'à 35c l'heure et la journée de 9 heures est généralement adoptée.

De plus notre société possède un fond mortuaire et un fonds de secours pour incapacité permanente sans charge extra sur la contribution mensuelle.

Ces bénéfices mortuaires sont distribués comme suit : De vingt-et-un à cinquante ans, de $50.00 à $300.00 au décès d'un membre. De $25.00 à $75.00 au décès de l'épouse d'un membre. De $50.00 à $400.00 dans le cas d'incapacité permanente.

Les apprentis au-dessous de 21 ans de même que les membres admis depuis l'âge de 50 à 60 ans ont droit à un bénéfice mortuaire de $25.00 à $125.00.

Il est certain que si ces quelques lignes étaient lues attentivement par les Charpentiers-Menuisiers non encore organisés aucun ne voudrait rester plus longtemps en dehors de notre syndicat.

Pour informations : Aux assemblées régulières, tous les mercredis à 7.30 p. m. à la Salle de l'Union St.-Joseph. où aux officiers :

JOSEPH MORIN, Président.
CHARLES SWEANY, Vice-Président.
ALPHONSE RENAUD, Sec. Arch, 6 Bonaventure,
ALFRED GIGUERE, Sec. Financier, 75 du Roi.
OMER FLEURY, Trésorier, 126 rue Lavigueur,
ALFRED ROBITAILLE, Agent d'Affaires. Salle Union St. Joseph.

Bureau du jour 7½ à 8½ hrs. a. m. 1½ à 2½ hrs. p. m.

LE COMITE D'ORGANISATION,
de la Fraternité Unie ds Charpentiers-Menuisiers d'Amérique, Local 730, Québec.

LE PARC JACQUES-CARTIER

SITUE AU CENTRE DE LA VILLE

L'Eglise et l'Ecole sont construites sur nos terrains.

L'EAU ET LE DRAINAGE.
CONDITIONS FACILES.

S'ADRESSER A

LOCKWELL & LECLERC

81, RUE ST-PIERRE - - QUEBEC.

Your Eyes are Safe in my care J. A. McCLURE, O. D., Optomet ist & Optician, 109 St-John St.

PRENEZ UN VERRE DE

PREMIER GINGER ALE FORTIER

Cream Soda ou autres sortes de Cidre de Pomme

Ils étanchent la soif et sont tout à fait délicieux. Demandez la marque FORTIER, elles sont les meilleures. Cette manufacture est reconnue comme étant la plus considérable du Canada.

ELZEAR FORTIER & CIE. 123, ST-DOMINIQUE QUEBEC

TELEPHONES : Bureau 2524. Privée 6302.

FALARDEAU & CIE. ENGR.

Importateurs et Marchands de Charbon

339, RUE SAINT-JOSEPH,

QUEBEC

TELEPHONE 1481.

Adjutor Drouin HOTEL

VINS ET LIQUEURS, CIGARES DES MEILLEURS MARQUES

Gros et Détail

REPAS SATISFACTION GARANTIE

8—10, Marché Champlain, - QUEBEC.
Basse-Ville.

TELEPHONE 2034

E. A. CHOUINARD

MANUFACTURIER DE

BIJOUTERIES

Gros et Détail. Spécialité : Diamants

252, rue St-Joseph, - - QUEBEC.

Ouvrage au Type

ou toute autre composition littéraire à bonnes conditions.

J. ALFRED MERCIER

11, AVENUE SACRE-COEUR, QUEBEC.

M. FONTAINE

Membre du Comité Général d'Organisation de la Fête du Travail.

Programme officiel des Amusements (suite)

13 " " 1 paire de pantalons par J. B. Nadeau & Cie.
14 " " 2 Pipes par Jos. Vézina.
15 " " 1 boîte de Bonbons par Wm. McWilliam.
16 " " 1 razoir "Safety" par la Compagnie Martineau.
17 " " 1 huilier par Leclerc & Fils.
18 " " 1 Nécessaire de cuisine.
19 " " 1 Bouteille de parfum par Geo. Dupéré.
20 " " 1 Boite de savon d'odeur par Jos. Masson.
21 " " 1 Cadre par Louis Morency.
22 " " 1 Cadre par Marier & Tremblay.
23 " " 1 Lumière électrique de poche par un ami.
24 " " 1 Cadre par Marier & Tremblay.
25 " " 1 Cadre par A. S. Falardeau.
26 " " 1 théière par Lapointe & Lapointe.
27 " " 1 Chemise par F. Simard & Cie.
28 " " 1 porte-Allumette par un ami.
29 " " 1 pipe par le Club National.
30 " " 1 Bouteille de parfum par la Pharmacie Gagnon.

1ère Course—Ouverte aux jeunes filles de 12 ans.—50 verges. 1er prix, un canapé pour enfant, par W. Cantin, 2ème Sacoche par P. Brunet, 3ème Boite de parfum par Alf. Jolicœur, 4ème porte-bijou, par E. A. Chouinard, 5ème une boite de bonbons par A. Grenier; 6ème 1 bouteille de parfum par V. Giroux.

2ème Course.—Ouverte aux garçons de 12 12 ans.—50 verges. 1er prix Bon pour une paire de chaussures sur ordre par John Ritchie & Cie;2ème Lumière électrique de poche par Brousseau & Frère, 3ème Boutons à manchettes par Thos. Blondeau, 4ème Epinglette à cravate par Picard & Duquette, 5ème : 1 douzaine de boites de noir à chaussures par Dupéré & Garant, 6ème : 1 paire de Boutons à Manchettes par L. T. Armand.

3ème course.—Ouverte à tous les ouvriers en cuir dont les noms des organisations suivent: Tanneurs et Corroyeurs, Mégissiers & Patenteurs, Fraternité des Tailleurs, Union des Monteurs, Fraternité des Cordonniers Machinistes, Fraternité des Couseurs.—1-4 de mille—1er prix, 1 chaise berçante en chêne solide par The National Breweries, 2ème, Bon pour une tonne de Charbon par la Canadian Import Co., 3ème une chaise berçante par Bertrand Guillot, 4ème une boite de tabac par la Cie B. Houde. 5ème une douzaine de cravates pour hommes par G. Bélanger, 6ème une paire de chaussures par Onésime

Your eyes are Safe in my care, J. A. McCLURE O. D., Optometrist & Optician, 109 St. John St.

M. HAVARD

Membre du Comité Général d'Organisation
de la Fête du Travail

Programme officiel des Amusements (suite)

Goulet, 7ème, 1 boite de tabac par Lemesurier & Fils 8ème 1 parapluie par J. U. Bisson, 9ème 1 boite de cigares par F. X. Soucy, 10ème 1 boite de Cigares par un ami

4ème Course.—Ouverte aux boulangers, Ingénieurs Stationnaires, Union secourable et protectrice des Journaliers, Fraternité Canadienne Canadienne des Journaliers de Québec et aux charroyeurs de charbon—½ mille—1er prix un pot à l'eau en argent par The National Breweries Limited, 2ème 1 paire de chaussures par Wm. March & Cie, 3ème prix Bon pour une demi tonne de charbon par Archer & Cie 4ème 100 livres de farine par Alf. Pichette, 5ème 1 paire de chaussures de par J. B. Drolet & Cie; 6ème 1 parapluie par P. A. Allain, 7ème 1 Boite de Biscuits par la Boulangerie Hethrington.

5ème Course.—Ouverte aux Charroyeurs de charbon ½ mille deux dans trois.—1er prix, $15.00 2ème, $12.00, 3ème $8.00.

Un acte de Vaudeville.

6ème course.—Ouverte à tous les ouvriers dans la construction de bâtisse dont les organisations suivent :—Union des Journaliers-manœuvres, Maçons, Tailleurs de Pierre, Briquetiers Platrièrs, Charpentiers menuisiers. Couvreurs, Plombiers, Electriciens, Peintres, Charpentiers en Fer.—1-4 de mille—1er prix un miroir bizeauté par The National Breweries 2ème Bon pour $5.00 d'épiceries par Elz. Turcotte, 3ème prix un jambon par Baller & Fils, 4ème un nécessaire à barbe par L. E. Martel, 5ème une paire de chaussures par J. P. Falardeau, 6ème, une paire de chaussures par Louis Dechesnes, 7ème, une boite à collets par Nap. Jacques, 8ème un parapluie, par un ami, 9ème prix une boite de cigares par Hubert Bernier.

7ème course.—Ouverte aux typographes, relieurs, et Pressiers.—1-4 de mille—1èr prix, P. J. Coté jardinière en cuivre. 2ème prix un miroir par Gauthier & Frère, un set à dépécer par Terreau & Racine, 3ème Bon pour une paire de chaussures par John Ritchie & Cie. 4ème un parapluie par T. D. Dubuc, 5ème. Bon pour un bon chapeau par Dechêne et Poulin, 6ème, un porte-pipes par Art. Beaudoin, 7ème un reveille-matin par O. Blanchette. Telegraph abonnement un an. Evénement abonnement un an.

8ème Course.—Ouverte aux unions suivantes.—Assemblée Papineau, Assemblée Feuille d'Erable, les Barbiers, les Cigariers, les Longshoremen, les

" Fanfare Morin "

LA FANFARE POPULAIRE DE QUEBEC

SPECIALITE : PROCESSIONS, CONCERTS, ETC.,

TELEPHONE 1673

JOS. MORIN

307, rue St-Paul, ... QUEBEC.

TELEPHONE 1673

JOS. MORIN

CORDONNIER

MARCHAND DE CHAUSSURES

305-307, RUE SAINT-PAUL, Palais,

QUEBEC

Bureau Tél. 854 Résidence Tél. 6157

F. X. GALIBOIS

Courtier en Assurances et Agent d'Immeubles
Argent à prêter sur hypothèque

EDIFICE COMMERCIAL

7, RUE CHAREST, ... QUEBEC.

J. C. VEZINA

HORLOGIER, BIJOUTIER,
OPTICIEN

SPECIALITE : MONTRE DE PRECISION

LONGINE

21, rue Saint-Joseph, . . . QUEBEC

PHONOGRAPHES ET REGISTRES EDISON

V. REMAUD

LUTHIER
REFERENCES DES MEILLEURS ARTISTES DU CANADA

Manufacturier et Importateur d'Instruments de musique, réparations de toutes sortes.

VIOLIN MAKER
REFERENCES FROM THE MOST PROMINENT CANADIAN ARTISTS

Manufacturer and Importer of musical instruments, repairing of all kind.

PHONE 5531

174, RUE DU PONT, . QUEBEC.

P. F. JUNEAU

MARCHAND DE CHAUSSURES

24, rue Hermine, - - St-Sauveur.

(En face de la Chapelle Notre-Dame de Lourdes)

QUEBEC

Your eyes are Safe in my care, J. A. McCLURE O. D., Optometrist & Optician, 109 St. John St.

PHONE 2224

CHARLES VEZINA Enrg.

Entrepreneur, Electricien, Plombier, Ferblantier et Couvreur

Appareil de chauffage à eau chaude, à vapeur et à air chaud. Assortiment d'appareils de Plomberie et d'Electricité les plus modernes. Aussi poêles de cuisine des plus perfectionnés : " **Happy Home** ", " **Idéal Favorite** ", " **Universal Favorite** ", et " **Pandora** ", et fournaises de passage de toutes sortes. Glacières: Grand choix de —o—o—o— Glacières à la portée de toutes les bourses. —o—o—o—

PAIEMENTS : COMPTANT OU PAR VERSEMENTTS

119-123, rue du Pont, - - QUEBEC

TELEPHONE 2527

P. FERLAND

SERVICE RAPIDE

PRESSAGE NETTOYAGE ET REPARATIONS

SPECIALITE : NETTOYAGE A SEC

Service Spécial pour chercher et delivrer l'ouvrage à domicile

43, rue Caron, - - - Québec

Téléphone 3561

J. U. BISSON

Merceries pour hommes au complet.

GENTS FURNISHINGS

Un tailleur de New-York est attaché à la maison.

749-751, St-Valier, St-Sauveur, QUEBEC

Résidence privée en haut du magasin.

Chic Salon de Barbier

Pour Coupe de Cheveux, Barbe, Massage, Shampoo, Lotions, Etc., Etc.

au No. 251½, rue Saint-Paul

(En face du Dépôt du Québec & Lac St-Jean)

GEO. DUPERRÉ, Propriétaire. Québec.

ADELARD DUMAS

Président du Conseil Central National et Membre du Comité Général d'Organisation de la Fête du Travail

Programme officiel des Amusements (suite)

débardeurs, les ouvriers en navires.—1-4 de mille.—1er prix un miroir par Gauthier & Frères, 2ème, un jambon par Ruthman & Fils, 3ème, une branche de Bananes par J. B. Thibaudeau & Cie, 4ème, une paire de Chaussures par Rock Shoe Mang. Co. 5ème prix, une jarre à tabac par Z. Moussette, 6ème, une paire de bretelles, par L. P. Dion, 7ème, un pot à tabac par Faguy Lépinay & Frères.

9ème Course.—Ouverte aux ingénieurs et Chauffeurs de Locomotives, Railway Trainmen et Railway Trackmen. Télégraphistes de Chemins de fer, et Employés de Tramway.—1-4 de mille.—1er prix un buste par Emile Jacot, 2ème, une paire de chaussures par Tourigny & Marois, 3ème un porte-manteau par Roy & Villeneuve, 4ème une boite de Tabac par la Rock City Tobacco Co., 5ème une boite de Biscuits par W. Charest, 6ème une pipe par Ludger Blanchette. 7ème un pot à tabac par Arthur Julien.

10ème course.—Ouverte à tout le public.—1 mille 1er prix, une tonne de charbon par Madden & Fils, 2ème, une paire de chaussures par la Cie Gauthier, 3ème, Bon pour une douzaine de portraits par E. Vandry, 4ème, un jambon par Emond & Coté, 5ème, Bon pour un gateau par Nap. Ampleman, 6ème une paire de souliers pour dames. 7ème une casquette pour hommes par N. E. Papillon.

Acte de Vaudeville.

11ème Course.—Ouverte à tous les ouvriers organisé agés de 55 ans et plus — 200 verges—1er prix une chaisse berçante, par l'association des Commis-Marchands de Québec, 2ème une perche de ligne par la Cie Chinic, 3ème, Bon pour un bon chapeau, par J. B. Laliberté, 4ème un Abonnement à "La Presse" par H. Charuest, 5ème, une paire de chassures par Jos. Plamondon, 6ème, une cruche de vinaigre par The St. Lawrence Vinegar Co., 7ème une cage par L. C. Giguère & Cie.

12ème Course.—Ouverte à toutes les dames des ouvriers organisés.—100 verges.—1er prix. Un fer à repasser électrique par Goulet & Bélanger, 2ème une sacoche par Jos. Paquot, 3ème, Magnifique Chapelet par un ami. 4ème Plateau en argent, par Geo. Tanguay Ltée. 5ème Corbeille en argent par Garant & Thibault. 6ème un set à fruit par J. B. Bousseau, 7ème set à fruits par R. A. Blouin et Cie.

13ème Course.—En bicycles ouverte à tous les ouvriers organisé.— 2 milles— 1erprix, Suit-Case par My-

Your eyes are Safe in my care, J. A. McCLURE O. D., Optometrist & Optician, 109 St. John St.

JOS. VOYER

Délégué du Conseil Central National et Membre du Comité de la Fête du Travail

Programme officiel des Amusements (suite)

rand & Pouliot, 2ème épargne en argent par F. X. Jolin, 3ème, une branche de bananes par Oct. Brochu, 4ème une boite de biscuits par La Biscuiterie de Québec, 5ème violon par Eug. Julien, Ltée, 6ème, Fume-cigarettes par H. Fontaine.

14ème course.— Ouverte à toutes les jeunes filles organisées.—100 verges -1er prix, Ceinture en argent par Art. Paquet, 2ème, une matinée par la Cie Bon-Ton, 3ème, un porte-musique, par Cyr. Robitaille, 4ème, Nécessaire à toilette par Simard Carmichael & Cie, 5ème, porte-portrait par Art. Paquet, 6ème, Matinée par Eug. Fortin.

15ème Course.—Ouverte aux Boiler-Makers, Mécaniciens, Machinistes, Charrons de Chemins de fer et Polisseurs de métaux Mouleurs. — 1-4 de mille.—1er prix, horloge par Ls. Létourneau, 2ème, une paire de chaussures par un ami. 3ème, Boite de tabac par Crown Tobacco Co., 4ème Suit-case par I. A. Fortin, 5ème, 1 réveille-matin Samson & Filion, 6ème 1 reveille-matin par J. C. Vézina, 7ème Nécessaire à barbe par Marceau & Cie. P. P. Giguère lustre a trois branches avec chaines.

16ème Course. Ouverte aux Commis-Marchands et Employés de Bureaux - 1-4 de mille.—1er prix Buste la Cie Paquet, Ltée, 2ème, Boite de thé par Naz. Turcotte & Cie, 3ème fume-cigarette par H. Fontaine, 4ème, Paire de chaussures par Marier & Trudel, 5ème, Réveille-matin par Ruel & Frères 6ème, Horloge par Drouin Frères, Rattray & Cie, 7ème Boite de Cigares par Antoine Carani.

Acte de Vaudeville.

17ème Course.—Dite de consolation à tous les ouvriers organisés.—1-4 de mille.— 1er prix, 1 cadre par P. T. Légaré Ltée 2ème rasoir Safety par Jos. E. Lemieux 3ème, Bon pour un Chapeau par J. L. O. Proulx, 4ème Boite de thé et Café par un ami 5ème 1 théière par A. A. Cantin, 6ème, Abonnement d'un an à l'Action Catholique 7ème, Théière par Wm. Doyle.

18ème Course.—Ouverte aux membres du Comité d'Organisation.—300 verges.—1er prix, Pot à l'eau en argent par la Brasserie Champlain Ltée. 2ème Nécessaire de sécrétaire par J. Levasseur, 3ème, 1-2 tonne de charbon par Lachance & Frère, 4ème Sucrier en argent par David Racine, 5ème, Plat à pudding en argent par The National Breweries Limited. 6ème nécessaire de bureau par la Cie J. A. Langlais ; & Fils, 7ème, Figurine électrique par Edm. Ferland 8ème, Paire de chaussures par Magasin Quincy, 9ème, Paire de haussures par un ami. 10ème un pot à-tabac par P. Larose, 11ème, 1 table par Marceau & Fils, 12ème,

Téléphone 2072

HOTEL COMMERCIAL

GEO. RICHARD, Propriétaire.

COIN DES RUES ST-VALIER ET BOULEVARD LANGELIER, **Québec.**

Pension de Première Classe — Chambre de Bain — Toutes les améliorations modernes — Repas à Toutes Heures

Cigares et Liqueurs de premier choix — Ecurie de Louage, Chevaux et Voitures — Tél. 4147 — Ancien Poste Elz. Turcotte

TELEPHONES :
Privé, 2534. - Quai, 646

LS. PICARD & CIE Enrg.

MARCHANDS DE **CHARBON**

156, rue St-Germain, QUEBEC

J. N. BAULÉ

EPICIER

Coin des rues Colomb et Saint-Sauveur

QUEBEC.

TELEPHONE 4314

PIERRE ALAIN

PLOMBIER ELECTRICIEN et COUVREUR — PLUMBER ELECTRICIAN and ROOFER

100, RUE AQUEDUC

Saint-Malo, ... QUEBEC

Where Labor people Should send their Laundry — We Guarantee Absolute Satisfaction to all

Frontenac Electric Laundry and Dye Works

Crown Street, Quebec. Phone 3409 3410

Salle d'Amusements

FRONTENAC

RUE NOTRE-DAME DES ANGES

QUEBEC.

Your eyes are Safe in my care J. A. McCLURE, O. D., Optometrist & Optician, 109 St. John St.

HOTEL ST-MALO

J. FRANK GOSSELIN, Prop.

Toujours en mains. Vins, Liqueurs, et Cigares de qualité supérieure. — Pension 1ère classe

Une visite est sollicitée.

Téléphone 2507

1094-1096-1098, rue St-Vallier, St-Malo, QUEBEC

JOS. COTE

TABACONISTE

En Main: Tabac, Cigares et Cigarettes de choix.

COTE & TARDIF

BOULANGERS

Toujours en stock:

PAIN DE PREMIERE QUALITE

SPECIALITE PAIN PURINA

Tél. 1956 - - 185, rue Fleurie

J. E. L'HEUREUX

Agent de la Brasserie "Silver Spring"
Sherbrooke et Regal Lager
Aussi fabricant d'Eaux Gazeuses

57, St-Dominique, - - QUEBEC.
TELEPHONE 4955

F.-X. GOSSELIN

Délégué du Conseil Fédéré et Assistant Secrétaire du Comité d'Organisation de la Fête du Travail

Programme officiel des Amusements (suite)

Paire de gants par St. Lawrence Glove Works, 13ème, Loquet par Jos. Blondeau, 14ème lumière électrique de poche par Robitaille & Picher, 15ème Boite de Bonbons par Delisle & Langevin.

Attention.—Après les Courses terminées aura lieu le grand tirage des prix dont la liste figure au commencement du programme des amusements. Le public qui assistera à nos amusements est prié de conservé le talon de son billet d'entrée.

REGLEMENTS DES COURSES

La décision des juges sera finale. Aucune personne ne sera admise sur la piste excepté les représentants des journaux et les membres du comité d'organisation de la Fête.
1o. Tous les concurrents devront être vêtus du cou aux genoux. 2o. Tous les concurrents n'auront droit qu'à un premier prix qu'à un deuxième prix qu'à un troisième prix, etc. 3o. Les concurrents auront droit à un second prix où a un second deuxième ou à second-troisième prix, etc., pour la course ouverte à tout le public. 4o. Observant le cas ou deux concurrents arriveront ensemble les deux ou trois concurrents devront recommencer la course.
5o. Tout protet devra être enrégistré par écrit sur le terrain et être remis aux juges.

Par Ordre. Le COMITE DES AMUSEMENTS.
JOS. ART. POIRIEP, Président.
ADELARD MARCOUX, Secrétaire

GENEREUX SOUSCRIPTEURS.

MM. Jos. Devarennes, $0.50, J. H. Turgeon, $1.00, W. Cantin, $1.00 Victor Drolet, $1.00, Dr. Arthur Leclerc, $1.00, Naz Fortier, $1.00, Theo. Dorval, $0.50, Elie Turgeon $1.00, Adj. Vallerand, $0.25, O. Mathieu, $1.00, H. Doré, $1.50. H. Moisan, $2.00, Gale Brothers $2.00, Simard & Frère $1.00, Geo. Couillard, $1.00 Laforce & Frère $1.00, Talbot & Dionne $1.00, Alex. Légaré, $1.00, Frost & Wood $1.00, D. S. Rickaby, $0.50, P. E. Kirouac, $1.00 G. Pouliot, $1.00, A. Demers, $0.25 O. Picard & Fils $5.00, Québec Coal Co. $2.00, Lucien Borne $5.00. United Show Machinery $2.00, Elzéar Fortier $4.00, F. A. Fluet $3.00, Lindsay Ltée, $1.00, Maxime Clément & Fils $2.00, J. B. Mercier $1.00, Joseph Beaulé $1.00, Aug. Pion $2.00, Jérémie Pepin $2.00 Auclair & Frère $1.00, L. Lachance $1.00, Dugal & Matte $5.00, O. Chalifour $1.00, J. H. LeVasseur $3.00, La Brasserie Champlain Ltée, $25.00. La Cie de Publication "Le Soleil" $15.00 (en or) La Cité de Québec $300.00, Richard & Frères $5.00. Nap. Barbeau $2.00

Your eyes are Safe in my care, J. A. McCLURE O. D., Optometrist & Optician, 109 St. John St.

THEY WHO SERVE

In every line of human endeavor we will find men and women who deny themselves many privileges and make real sacrifices to the end of promoting the well-being of themselves and their fellows.

In the Labor Movement the real torch-bearers are not the ones who waste energy and effort to convert those who have already become of the faith ; they are the unselfish men and women who seek out and endeavor to induce the fellow wage earners to become active units in the trade union movement, which they are convinced, is the one and only sane method of obtaining redress for trade wrongs and bring about improvement in compensation and reducing the hours of toil to reasonable limits.

They are the real pioneers of progress, they serve that others may benefit; they seek no rewards except the esteem of their fellow workers; they are missionaries of true civilization, of a brotherhood which makes no exceptions, a fraternity which seeks to lighten the burdens of all who labor for wages, irrespective of previous conditions of servitude.

They who serve are nature's noblemen—they are the salt of the earth—the greatest and the lowliest receive their greeting—Brother—with love and faith in the salutation. They who serve need no medal or stone to mark or record their good deeds, they leave endurable monuments greater than can be fabricated—when they depart, honorable sorrow sincerely expressed is noted on high where the Great President presides.

To be one of these is an aim and ambition worth seeking.

LA FETE DU TRAVAIL

Considérations Utiles

Le moment est venu, ouvriers unionistes de Québec, de vous lever en masse afin que la fête du premier lundi de septembre ait tout le succès désirable et soit digne du travail organisé et de la vieille cité de Champlain.

Le moment est aussi venu d'oublier les divisions intestines, les divergence d'opinions et jusqu'aux ambitions pour se donner fraternellement la main afin qu'en ce jour de la Fête du Travail, il n'y ait plus que des ouvriers fraternisant ensemble affirmant sans menace aucune leurs principes, leur nombre et leur force d'unionistes, manifestant hautement leur profond attachement à la religion de leurs pères.

Est-il nécessaire que les ouvriers unionistes s'affirment en ce jour de la Fête du Travail et pourquoi cette affirmation.

Puisqu'il est bon et même nécessaire que les catholiques affirment leurs croyances religieuses, le jour de la procession de la Fête-Dieu surtout; puisqu'il est bon et absolument nécessaire que les patriotes, les Canadiens-français surtout, affirment leurs convictions patriotiques, leur amour du sol qui les a vus naître, leur attachement à l'héritage des aieux, pourquoi les ouvriers unionistes refuseraient-ils d'affirmer leurs principes d'unionistes convaincus et bien intentionnés, leur force et leur nombre ce qui n'a rien de menaçant pour les autres classes de la société. Oui, les unionistes doivent s'affirmer en ce jour de la Fête du Travail et c'est justement pour cela qu'ils doivent arborer toutes grandes leurs bannières et être en masse à la suite de leurs drapeaux dans les rangs de la procession qui devra être, cette année la plus nombreuse encore vue à Québec. Pour que les ouvriers s'affirment avec profit pour eux-mêmes et pour leurs unions, il faut que les bannières, les drapeaux et les insignes aient recouvert leur fraicheur première et il faut encore que tous les membres soient au poste du devoir et de l'honneur, c'est-à-dire dans les rangs de la procession.

C'est par cette affirmation, nous la désirons éclatante, que les ouvriers unionistes prouveront aux autres classes de la société et plus particulièrement aux ennemis, par trop nombreux de l'unionisme ouvrier, qu'ils sont une force avec laquelle il faut compter et qu'il faut reconnaitre. Cette affirmation est encore nécessaire afin que les autres, classes de la société, voyant les ouvriers québecois affichant au grand jour leurs convictions religieuses, leurs principes ouvriers et d'unionistes, soient convaincus que réellement l'union ouvrière n'est pas la menace qu'on avait dit être tout d'abord.

AIDE A CEUX QUI NOUS AIDENT

Si nous payons pour cet espace, ce n'est pas tant dans le but d'expédier un message de propagande que de faire connaître notre haute appréciation pour le patronage des milliers d'artisans et d'ingénieurs, dans toutes les branches de l'industrie qui, par l'encouragement qu'ils nous ont donné, ont aidé à faire de notre magasin ce qu'il est aujourd'hui.

NOUS CROYONS QU'EN VOUS DONNANT SATISFACTION, NOUS NOUS NOUS RENDONS EN MEME TEMPS SERVICE

LA COMPAGNIE PAQUET LIMITÉE.

157 à 173 rue St-Joseph.

Tél. Bureau 1630. Résidence 830.

A. G. VERRET

IMMEUBLES & ASSURANCE

162, rue St-Jean

QUEBEC.

RICHELIEU

Tabac à Fumer

Pavillons en Satin dans les Paquets.

Your eyes are Safe in my care, J. A. McCLURE O. D., Optometrist & Optician, 109 St. John St.

Tél. Quai 2425. Tél. Soir 2814.

ELZ. P. COUTURE, Enrg.

Marchand de Charbon

BUREAU 124 RUE CARON

Quai Avenue Monument Jacques-Cartier

LIMOILOU

SUCCURSALE TENUE PAR

FRS. BOIVIN

16, rue Durocher, - - Saint-Sauveur.

Téléphone 2439

J. J. PEPIN

EPICIER

COIN BAYARD ET MASSUE

Epicerie, Vins, Liqueurs, Foin, Grain, Provisions, Etc., Etc., Etc.

UNE VISITE EST SOLLICITE.

LES PREVOYANTS DU CANADA

Assurance Fonds de pension

Capital Autorisé. $500,000.00
Actif du Fonds de Pension. . $674,478.10

L'OUVRIER PREVOYANT

La première société de Prevoyants a été fondée par des ouvriers.

Les Prevoyants du Canada sont créés pour rendre des servires aux ouvriers tout particulièrement ; notre système est adopté aux besoins de la classe ouvrière.

Est-il plus bel oeuvre que de mettre à la portée de tous, le moyen d'être rentier ?

Demandez nos livrets explicatifs gratuits

Siège Social : 126, rue St-Pierre, Québec

Vous serez heureux, n'est-il pas vrai de vous serrer la main afin de donner à votre fête tout l'éclat possible.

Vous serez heureux de vous agenouiller au pied des autels du Divin-Maître pour chanter ses louanges, lui demander la force et le courage, pour soutenir vaillamment la lutte pour vivre. Tout cela est bien et même très bien. Les patriotes québecois, vous appuient et vous acclament.

Mais arrêtez-vous un moment et la main sur la conscience, demandez-vous ce que vous avez fait pour l'avancement de votre patrie et de vos unions. Avez-vous travaillé tous les jours à devenir les meilleures ouvriers de votre métier? Avez-vous contribué par votre travail persévérant et intelligent à faire de l'industrie locale et du commerce canadien les plus prospères? Avez-vous, en un mot, fait l'œuvre d'un vrai patriote, un patriote sans crainte et sans peur? Si oui, tant mieux pour vous, et travailles à faire encore plus.

Vous êtes alors, ouvriers québecois, dignes de vos devanciers qui n'ont rien épargné et tout sacrifié pour nous conserver notre religion, notre belle langue, notre liberté et nos institutions.

Nos ancêtres, amis lecteurs, avaient l'esprit patriotique qui réunit, commande dirige et enthousiasme. Après avoir affirmé les principes si chers aux cœurs des ouvriers, après avoir contribué au succès de la fête des ouvriers, ces derniers auront le devoir de veiller avec un soin jaloux sur la génération qui pousse afin qu'elle soit pénétrée jusqu'au fond de l'Ame de la grandeur et de la beauté de l'œuvre poursuivie sous l'œil de la Providence pour le plus grand bien des uns et des autres.

Bonne et joyeuse fête, ouvriers québecois!

J. E. A. PIN,
Chroniqueur Ouvrier du "Soleil".

6 sept. 1915.

TO WHOM IT MAY CONCERN

In spite of a desire to believe otherwise we are forced to conclude that in the army of Organized toil there are regulars and rookies who are guilty of malingering, they do not tole their share of the burden, neither are they found aiding the workers to build up defensive breastworks. Such enlisted men in any movement are a drag to it ; they are the grunters the long bench warriors. Who win all their battles with the cavity through which they expand their "Bread Basket" dimensions, if it were not so the makers of unfair products would have ceased their antagonism years ago or else have been closed up by the sheriff, the trades unionist who gave expression to the conviction that they "would rather have a union of one hundred active unionists than a union of a thousand who didn't give a tinker's D.... for anything that is to be said on the question of aggressive progress and the other kind of headway negative and usually called frosts.

If an Organization ever expects to amount to a hill of beans, it must have on its rooster a majority of members who are able to intelligently understand the purpose of trades unionism, who are always trying to improve their conditions both as respect to their trades abilities as well as members of an organization seeking to advance and protect the industry which makes it possible for them to secure employment.

Real red blooded men resent the idea of some one else supporting their families and real red blooded men should be the last to permit any one to say that any body of men were responsible for improving trade conditions without their aid or support : the member of a trade union who declines to assist the officers and members to conduct the business of the union and who accepts trade union wages and conditions is a charity receiver and you can notmake it look anything else if you try from now until a thin skin of ice covers that portions of [illegible] lower regions which garden brand of Editors call "

Don't be a charity [illegible] your share of the work which your local unio[illegible] be jealous of your independence and you can[illegible]ess you get in and do your little stunt of hustling for the union.

M. WALSH,

Your eyes are safe in my care J. A. McCLURE O. D. Optometrist & Optician, 109 St. John St.

Holt, Renfrew & Co. Limited

Marchands de Fourrures

La Vieille Maison de Fourrures par excellence, où tout le monde est traité avec courtoisie et attention.

Nos Fourrures, Chapeaux, Imperméables, Pardessus en Tweeds, Mitaines, Gants, Souliers Sauvages et Raquettes, Etc, Etc.

Sont vendus à des prix modérés, suivant la qualité

Nous vous invitons à nous faire une visite si vous avez besoin de quelques-uns de nos articles.

NOUS NOUS APPLIQUONS A SATISFAIRE NOS CLIENTS

Furriers

The Old Reliable Fur Store, where Everybody is Courteously and Fairly Treated

Our Furs, Hats, Raincoats, Heavy Cloth Coats, Mitts, Gloves Moccasins, Snowshoes, Etc., Etc.

Are Moderately priced according to quality

We invite you to inspect our stock when in need of any articles

WE ALWAYS STUDY TO SATISFY OUR CUSTOMERS

Quebec Montreal Toronto Winnipeg

F. LORTIE

Restaurant de Choix

Toujours en mains: Vins et Liqueurs de première qualité

Salle à manger de première classe

J. B. RENAUD & CIE., Enrg.

NEGOCIANTS

Farine, Grains, Moulées, Lard, Saindoux, Beurre, Fromage, Oeufs, Viandes Fumées.

Graine de Semence, Engrais Chimique, Etc., Etc.

NLC BNC
3 3286 02679574 6

COMITÉ GÉNÉRAL D'ORGANISATION DE LA FÊTE DU TRAVAIL
QUÉBEC

CE PROGRAMME EST SORTI DES ATELIERS TYPOGRAPHIQUES DE
"L'EVENEMENT"
10, RUE DE LA FABRIQUE, - - QUEBEC.